
Court of Washington, County of _____
华盛顿州 县法院

Petitioner,
呈请人,

Date of Birth
出生日期

vs.
诉

Respondent.
被告。

Date of Birth
出生日期

No. _____
编号

**Temporary Protection Order and
Hearing Notice (TMO-) (Select only one)**
*临时保护令和听证会通知(TMO-) (仅勾选一
项)*

☐ Domestic Violence (RPRT)
家庭暴力(RPRT)

☐ Sexual Assault (RSXP)
性侵犯(RSXP)

☐ Harassment (RAH)
骚扰(RAH)

☐ Stalking (STKH)
跟踪(STKH)

☐ Vulnerable Adult (RVA)
弱势成人(RVA)

Clerk's Action Required: 5.B, 10, 11, 12
书记员需要采取的行动: 5.B、10、11、12

Service: 11
服务: 11

Next Hearing Date and Time:
下次听证会日期和时间:

See How to Attend at the end of this order
请在本命令末尾查看如何参加

Temporary Protection Order and Hearing Notice
临时保护令和听证会通知

1. **This order is effective until the end of the hearing listed above.**

本命令在上述听证会结束前有效。

This protection order complies with the Violence Against Women Act and shall be enforced throughout the United States. See last page.

该保护令符合《防止对妇女施暴法》的规定，并将在全美范围内强制执行。参见最后一页。

2. **This order restrains (name):** _____
also known as (*list any known aliases*) _____

本命令限制（姓名）：

又名（列出任何已知别名）

The restrained person must obey the restraints ordered in section 8.

受限制人必须服从第 8 部分中指示的限制。

Gender 性别	Race 种族	Height 身高	Weight 体重
Eye Color 瞳色	Hair Color 发色	Skin Tone 肤色	Build 体格

Noticeable features (*Ex.: tattoos, scars, birthmarks*): _____
显著特征（例如：纹身、疤痕、胎记）：

Has ☐ access to or ☐ possession of ☐ firearms ☐ other weapons ☐ unknown
[-]获得或[-]拥有[-]枪支[-]其他武器[-]未知

Surrender weapons ordered: ☐ Yes ☐ No
已下令上交武器：[-]是[-]否

3. **This order protects (name):** _____
and the following **children** who are under 18 (if any) [] no minors
该命令保护（姓名）：
以及以下 18 岁以下的儿童（如有）[-] 无未成年人

Child's name 儿童姓名	Age 年龄	Child's name 儿童姓名	Age 年龄
1.		2.	
3.		4.	
5.		6.	

There is a rebuttable presumption to include the protected person's minor children.
法院作出可予驳回的推定，即包括受保护人的未成年子女。

- [] For good cause, the court is **not** including the protected person's minor children in this order because: _____
出于正当理由，法院**没有**将受保护人的未成年子女列入本令，因为：

Warnings to the Restrained Person 对受限制人的警告



You can be arrested even if the protected person or persons invite or allow you to violate the order. You alone are responsible for following the order. Only the court may change the order. Requests for changes must be made in writing.
即使受保护人招致或允许您违反命令，您也可能会被逮捕。您对本命令的执行负有全部责任。只有法院可以更改命令。更改请求必须以书面形式提出。

If you do not obey this order, you can be arrested and charged with a crime.
如果您不服从此命令，您可能会被逮捕并被指控犯罪。

- The crime may be a misdemeanor, gross misdemeanor, or felony depending on the circumstances. You may also be found in contempt of court.
根据具体情况，指控的罪行可能是轻罪、严重轻罪或重罪。您还可能被判藐视法庭。
- You can go to jail or prison, lose your right to possess a firearm or ammunition, and/or pay a fine.
您可能会进监狱，失去拥有枪支或弹药的权利，和/或需要支付罚款。
- It is a felony to take or hide a child in violation of this order.
违反该命令带走或藏匿儿童是重罪。
- If you travel to another state or to tribal lands or make the protected person do so with the intention of disobeying this order, you can be charged with a federal crime.
如果您以违反本命令为目的到另一个州或部落地区旅行，或让受保护人这样做，您可能会被指控犯有联邦罪行。



Firearms and Weapons. If the court approves a full protection order, you may not be able to get or have a gun, firearm, other dangerous weapon, ammunition, or concealed pistol license for as long as the protection order is in place.

枪支和武器。如果法院批准了全面保护令，在保护令生效期间，您可能无法获得或拥有枪支、枪炮、其他危险武器、弹药或隐蔽持枪证。



Go to the court hearing scheduled on page 1. If you do not, the court may:
出席第 1 页安排的法庭听证会。如果您不这样做，法院可以：

- Make this temporary order effective for 1 year or longer
将此临时令的有效期改为 1 年或更长时间
- Order weapons restrictions, even if that was not requested
下令限制武器，即使没有人提出请求
- Order other relief requested in the petition
下令实施申请中请求的其他救济
- Order electronic monitoring, payment of costs, and treatment
下令实施电子监控、支付费用和治疗
- Issue a final order that you are required to follow and you may not be served with the order if it is substantially the same as this temporary order
下达您必须遵守的最终命令，如果该命令与临时令实质上相同，则您可能不会收到该命令

If you are under age 18, your parent/s or legal guardian/s will also be served with this order and should also go to the hearing. The court will decide if someone should be appointed to represent you.

如果您未满18岁，您的父母或法定监护人也将收到本命令，并应出席听证会。法庭将决定是否应该指定某人代表您。

Findings 调查结论

4. Ex Parte Hearing 单方面听证

☐ The court issues this temporary order without a hearing.
法院在没有听证的情况下下达了这项临时令。

☐ The court held a hearing before issuing this temporary order. These people attended:
法院在下达这项临时令之前举行了听证会。以下人员已通过下列方式参加：

☐ Protected Person ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
受保护人 亲自 通过电话 通过视频

☐ Restrained Person ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
受限制人 亲自 通过电话 通过视频

☐ Other: _____ ☐ in person ☐ by phone ☐ by video
其他： 亲自 通过电话 通过视频

5. Basis 依据

A. **The court finds:** Based upon the petition, testimony, and case record, it appears that the restrained person engaged in conduct against the protected person/s that would be a basis for a protection order under chapter 7.105 RCW. This *Temporary Protection Order* should be issued without notice to the restrained person to avoid serious immediate harm or irreparable injury.
(Specify) _____

法院认为：根据申请、证词和案件记录，似乎受限制人采取了不利于受保护人的行为，这将是根据章节 7.105 RCW 发出保护令的依据。该临时保护令应在不通知受限制人的情况下下达，以避免严重的即时伤害或不可挽回的伤害。（请注明）

B. Antiharassment Temporary Protection Order 反骚扰临时保护令

☐ No fee required (stalking, hate crime, single act of violence, or threat of violence including malicious and intentional threat, or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress, family or household member engaged in domestic violence, or nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense. RCW 7.105.105(9)).
无需费用（跟踪、仇恨犯罪、单次暴力行为或暴力威胁（包括恶意和故意威胁），或使用枪支/武器造成重大精神痛苦，家庭或家庭成员参与家庭暴力，或非自愿性行为或性插入或性犯罪。RCW 7.105.105(9)）。

6. Jurisdiction 管辖

The court has jurisdiction over the parties and the subject matter.
本法院对当事人和标的物拥有管辖权。

☐ **Minors:** Washington state ☐ has exclusive continuing jurisdiction ☐ is the home state ☐ has temporary emergency jurisdiction over the children.

未成年人： 华盛顿州[-]拥有专属的持续管辖权[-]是家庭所在州[-]对儿童拥有临时紧急管辖权。

☐ **Temporary Emergency Jurisdiction:** The petitioner has until (date) _____

临时紧急管辖权： 限呈请人在以下期限之前（日期）

to return to (state/court with jurisdiction over the minors) _____

回到（对未成年人有管辖权的州/法院）

to seek any court orders about these minors:

寻求关于以下未成年人的法院命令：

The Washington order will terminate on that date for the minors. RCW 26.27.231.

对于未成年人来说，华盛顿法令将在该日期终止。RCW 26.27.231。

☐ **The person who filed is not a parent** of one or more children listed above.
(**Important!** Complete Protection Order Attachment A: Non-Parent (ICWA), PO 030A/PO 040A.)

提交人不是上面列出的一名或多名儿童的父母。

(**重要！**填写保护令附件A：非父母(ICWA)，PO 030A/PO 040A。)

7. Other Findings (if any)

其他调查结论（如有）

Temporary Restraints (Check all that apply):

临时限制（勾选所有适用项）：

8. The Court Orders: To the Restrained Person:

法院命令：致受限制人：

General Restraints

一般限制

A. ☐ **No Harm:** Do not cause any physical harm, bodily injury, assault, nonconsensual sexual conduct or nonconsensual sexual penetration, and do not harass, threaten, or stalk:

不得伤害： 不得造成任何身体伤害、人身伤害、攻击、非自愿性行为或非自愿性插入，不得骚扰、威胁或跟踪：

☐ the protected person ☐ the minors named in section 3 above

受保护人[-]上文第3部分中提到的未成年人

☐ these minors only: _____

仅以下未成年人：

- B. ☐ **No Contact:** Do not attempt or have any contact, including nonphysical contact, directly, indirectly, or through third parties, regardless of whether those third parties know of the order, except for service of court documents with:

不得接触：不得直接、间接或通过第三方尝试或进行任何接触，包括非身体接触，无论这些第三方是否知道该命令，向以下人员送达法院文件除外：

- ☐ the protected person ☐ the minors named in section 3 above

受保护人 [-] 上文第 3 部分中提到的未成年人

- ☐ these minors only: _____

仅以下未成年人：

- ☐ these members of the protected person's household: _____

受保护人的以下家庭成员：

- ☐ **Exception** (if any): Only this type of contact is allowed: _____

例外情况（如有）：仅允许以下类型的接触：

Exceptions about minors only, if any, provided in P below.

以下 P 中提供了仅关于未成年人的例外情况（如有）。

- C. ☐ **Stalking Behavior:** Do not harass, follow, monitor, keep under physical or electronic surveillance, cyber harass (as defined in RCW 9A.90.120), or use phone, video, audio or other electronic means to record, photograph, or track locations or communication, including digital, wire, or electronic communication, of:

跟踪行为：不得骚扰、跟踪、监视、保持物理或电子监视、网络骚扰（如 RCW 9A.90.120 中所定义）或使用电话、视频、语音或其他电子方式记录、拍摄或跟踪以下人员的位置或通信，包括数字、有线或电子通信：

- ☐ the protected person ☐ the minors named in section 3 above

受保护人 [-] 上文第 3 部分中提到的未成年人

- ☐ these minors only: _____

仅以下未成年人：

- ☐ these members of the protected person's household: _____

受保护人的以下家庭成员：

- D. ☐ **Exclude and Stay Away:** Do not enter, return to, knowingly come within, or

排除并远离：不得进入、返回、故意进入或

knowingly remain within 1,000 feet or other distance (*specify*) _____

of:

故意保持在以下人员的 1,000 英尺 或其他距离内（请注明）

:

- ☐ the protected person

受保护人

- ☐ protected person's vehicle

受保护人的车辆

- ☐ protected person's school

- ☐ protected person's workplace

受保护人的学校

受保护人的工作场所

☐ protected person's residence
受保护人的住所

☐ protected person's adult day program
受保护人的成人日计划

☐ the shared residence
共享住宅

☐ the residence, daycare, or school of [] the minors named in section 3 above
以下人员的住所、托儿所或学校 上面第 3 部分中提到的未成年人

☐ these minors only: _____
仅以下未成年人：

☐ other: _____
其他：

Address: The protected person chooses to (check one):

地址： 受保护人选择（（勾选一项））：

☐ keep their address confidential
对其地址保密

☐ list their address here:
在此列出其地址：

E. [] Vacate Shared Residence: The protected person has exclusive right to the residence that the protected person and restrained person share. The restrained person must immediately vacate the residence.

搬离共同住所： 被保护人对被保护人和被限制人共有的住所享有专有权。受限制人必须立即离开住所。

F. [] Intimate Images: Do not possess or distribute intimate images of a protected person, as defined in RCW 9A.86.010. The restrained person must take down and delete all intimate images and recordings of a protected person in the restrained person's possession or control and cease any and all disclosure of those intimate images.

私密图像： 根据 RCW 9A.86.010 的规定，不得拥有或传播受保护人的私密图像受限制人必须取下并删除受限制人拥有或控制的受保护人的所有私密图像和记录，并停止披露这些私密图像。

G. [] Electronic Monitoring: You must submit to electronic monitoring. (*Restrained person must be age 18 or older.*)

电子监控： 您必须接受电子监控。（受限制人必须年满 18 岁。）

Monitoring by (specify): _____
监控者（请注明）：

Term (if different from expiration of temporary order): _____
期限（如果与临时令期限不同）：

☐ Restrained Person must pay cost of electronic monitoring.
受限制人必须支付电子监控费用。

H. [] Evaluation: [] To be decided at the full hearing. [] Ordered now.

评估： [-]将在全面听证会上决定。[-]现命令已下达。

The restrained person shall get an evaluation for: ☐ mental health ☐ chemical dependency (drugs or alcohol) at: _____

受限制人应接受以下评估: ☐精神健康 ☐化学品依赖 (药物或酒精), 地点: _____

The evaluation shall answer the following question/s: _____

评估应回答以下问题: _____

An evaluation is necessary and it is feasible and appropriate to order an evaluation in this temporary order because:

评估是必要的, 并且在本临时令下进行评估是可行和适当的, 因为: _____

I. ☐ **Treatment:** ☐ To be decided at the hearing. ☐ Ordered now.

治疗: ☐将在听证会上决定。 ☐现命令已下达。

The restrained person shall participate in state-certified treatment as follows:

受限制人应参加以下州认证的治疗:

☐ domestic violence perpetrator treatment program approved under RCW 43.20A.735 at: _____

根据 RCW 43.20A.735 批准的家庭暴力施暴者治疗方案, 地点: _____

☐ sex offender treatment program approved under RCW 18.155.070 at: _____

根据 RCW 18.155.070 批准的性犯罪者治疗方案, 地点: _____

It is feasible and appropriate to order treatment in this temporary order because:

在本临时令下进行治疗是可行和适当的, 因为: _____

J. ☐ **Personal Belongings:** The protected person shall have possession of essential personal belongings, including the following:

个人物品: 受保护人应拥有必要的个人物品, 包括下列物品: _____

K. ☐ **Transfer of Assets:** Do not transfer jointly owned assets.

资产转让: 不得转让共有资产。

☐ **Finances:** The following financial relief is ordered: _____

财务: 下令提供以下财务救济: _____

L. ☐ **Vehicle:** The protected person shall have use of the following vehicle:

车辆: 受保护人应可使用下列车辆:

Year, Make & Model _____ License No. _____

年份、品牌和型号 _____ 车牌号 _____

- M. **Restrict Abusive Litigation:** To be decided at the hearing, if requested.
限制滥诉：如有要求，将在听证会上决定。
- N. **Pay Fees and Costs:** To be decided at the hearing, if requested.
支付费用和开支：如有要求，将在听证会上决定。

Firearms and Other Dangerous Weapons
枪支和其他危险武器

- O. ☐ **Surrender Weapons:**
上交武器：

Important! Also use form *Order to Surrender and Prohibit Weapons*, WS 001.

重要须知！也要使用武器上交和禁止令表 WS 001。

The court finds that (check all that apply):
法院认定（勾选所有适用项）：

- ☐ Irreparable injury could result if the *Order to Surrender and Prohibit Weapons* is not issued.
如果不下达武器上交和禁止令，可能会造成不可挽回的伤害。
- ☐ The restrained person's possession of a firearm or other dangerous weapon presents a serious and imminent threat to public health or safety or the health or safety of any individual.
受限制人持有枪支或其他危险武器对公共健康或安全或任何个人的健康或安全构成严重和迫在眉睫的威胁。
- ☐ Irreparable injury could result if the restrained person is allowed to access, obtain, or possess any firearms or other dangerous weapons, or obtains or possesses a concealed pistol license.
如果受限制人被允许接近、获得或拥有任何枪支或其他危险武器，或获得或拥有隐蔽持枪证，可能会导致不可挽回的伤害。

The restrained person must:
受限制人必须：

- Immediately surrender to law enforcement and not access, possess, have in their custody or control, purchase, receive, or attempt to purchase or receive firearms, other dangerous weapons, or concealed pistol licenses; and
立即向执法部门上交，不得获取、拥有、保管或控制、购买、接收或试图购买或接收枪支、其他危险武器或隐蔽持枪证；以及
- Comply with the ***Order to Surrender and Prohibit Weapons***, filed separately.
遵守单独提交的武器上交和禁止令。

Minors
未成年人

- P. ☐ **Custody:** The protected person is granted temporary care, custody, and control of:
监护：受保护人有权临时照顾、监护和控制：
- ☐ the minors named in section 3 above.
上文第 3 部分中提到的未成年人。

[] these minors only: _____
仅以下未成年人:

Exceptions for Visitation and Transportation, if any (including exchanges, meeting location, pickup and dropoff): _____
例外探视和交通 (如有) (包括交流、见面地点、接送):

Visitation listed here is an exception only to No Contact and Stay Away provisions about the children in **B** and **D** above.

此处列出的探视是对上述 **B** 和 **D** 中关于儿童的禁止接触和远离规定的例外。

(Only for children the protected and restrained person have together.)

(仅适用于受保护人和受限制人共同所生的儿童。)

To comply with the Child Relocation Act, anyone with majority or substantially equal residential time (at least 45 percent) who wants to move with the child must notify every other person who has court-ordered time with the child. Specific exemptions from notification may be available if the court finds unreasonable risk to health or safety. Persons entitled to time with the child under a court order may object to the proposed relocation. See RCW 26.09.405 - .560 for more information.

根据《儿童重新安置法》，任何大部分时间与儿童一起生活或一起生活时间基本相同（至少 45%）的人如果想带着该儿童搬家，则必须通知其他每一个符合法院规定的与该儿童一起生活的时间的人员。如果法院认为对健康或安全有不合理风险，则可以获得特殊通知豁免。根据法院命令有权与该儿童一起生活的人可以对搬迁建议提出反对意见。更多信息见 RCW 26.09.405 - .560。

Q. [] Interference: Do not interfere with the protected person's physical or legal custody of:

干扰: 不得干涉被保护人对下列人员的实际或法律监护:

[] the minors named in section 3 above

上文第 3 部分中提到的未成年人

[] these minors only: _____

仅以下未成年人:

R. [] Removal from State: Do not remove from the state:

转移至州外: 不得将以下人员转移至州外:

[] the minors named in section 3 above

上文第 3 部分中提到的未成年人

[] these minors only: _____

仅以下未成年人:

S. [] School Enrollment: Do not enroll or continue attending the elementary, middle, or high school that a protected person attends (name of school) _____.

(Only if both the restrained person and a protected person are students at the same school. Can apply to students 18 or older. Includes public and private schools.

Complete form Appendix A School Attendance.)

学校登记: 不得登记或继续就读受保护人就读的小学、初中或高中 (学校名称) _____。

(仅当受限制人和受保护人都是同一所学校的学生时。可以适用于 18 岁或以上的学生。包括公立和私立学校。填写附录 A 表格: 就学。)

Pets
宠物

- T. ☐ **Custody:** The protected person shall have exclusive custody and control of the following pet/s owned, possessed, leased, kept, or held by the protected person, restrained person, or a minor child who lives with either the protected or restrained person. (*Specify name of pet and type of animal.*):

监护: 受保护人应对受保护人、被限制人或与受保护人或被限制人一起生活的未成年子女占有、拥有、租赁、饲养或持有的以下宠物拥有专属监护权和控制权。(请注明宠物名称和动物类型。):

- U. ☐ **Interference:** Do not interfere with the protected person's efforts to get the pet/s named above.

干扰: 不得干涉受保护人争取获得上述宠物。

- V. ☐ **Stay Away:** Do not knowingly come within, or knowingly remain within (distance) _____ of the following locations where the pet/s are regularly found:

远离: 不得故意进入或故意留在以下宠物经常出没的地点
(距离) 内:

- ☐ Protected person's residence (*home address may be kept confidential*)
受保护人的住所(家庭住址可以保密)

- ☐ Other (*specify*) _____
其它(请详细说明)

Vulnerable Adult
弱势成人

- W. ☐ **Safety:** Do not commit or threaten to commit acts of abandonment, neglect, financial exploitation, or abuse, including sexual abuse, mental abuse, physical abuse, personal exploitation, and improper use of restraints against the vulnerable adult.

安全: 不得实施或威胁实施遗弃、忽视、经济剥削或虐待行为, 包括性虐待、精神虐待、身体虐待、人身剥削和对弱势成人不当使用限制。

- X. ☐ **Accounting:** You must provide an accounting of the disposition of the vulnerable adult's income or other resources by (date) _____

帐目: 您必须在下列期限之前提供弱势成人收入或其他资源的处置帐目(日期)

- Y. ☐ **Property Transfer:** Do not transfer the property of ☐ the vulnerable adult ☐ the restrained person. This restraint is valid for up to 90 days.

财产转移: 请勿转让 ☐ 弱势成人 ☐ 受限制人员的财产。这一限制的有效期最长为 90 天。

Other
其他

Z. _____

Other Orders (Check all that apply):

其他命令（勾选所有适用项）：

9. ☐ Law enforcement must help the protected person with (RCW 7.105.320(1))

执法部门必须帮助受保护人(RCW 7.105.320(1))

☐ Possession of the protected person's residence.

占有受保护人的住所。

☐ Possession of the vehicle listed in section L above.

拥有上文第 L 节所列车辆。

☐ Possession of the protected person's essential personal belongings located at:

拥有被保护人位于以下地点的基本个人物品：

☐ the shared residence

共享住宅

☐ the restrained person's residence

受限制人的住所

☐ other location _____

其他位置

☐ Custody of ☐ the minors named in section 3 above

对以下人员的监护权 [-] 上文第 3 部分中提到的未成年人

☐ these minors only _____

仅以下未成年人

☐ Other: _____

其他：

☐ Law enforcement must be present while the restrained person collects personal clothing, personal items needed during the duration of this order, and these other items (specify) _____

from the shared residence that restrained person has been ordered to vacate in D or E above (RCW 7.105.320(3)).

执法人员必须在场，以便受限制人从上述 D 或 E 中被命令离开的共同住所领取个人衣物、本命令有效期内所需的个人物品以及其他物品（请说明）

((RCW 7.105.320(3)))。

10. Washington Crime Information Center (WACIC) and Other Data Entry

华盛顿犯罪信息中心(WACIC)和其他数据输入

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

书记员行动。法庭书记员应立即将此命令的副本转发给以下执法机构（县或市）

（请仅勾选一项）：[-] 警长办公室或 [-] 警察局

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).
该机构应将此命令输入WACIC和国家犯罪信息中心(NCIC)。

11. Service on the Restrained Person

向受限制人送达

☐ **Required.** The restrained person must be served with a service packet, including a copy of this order, the petition, and any supporting materials filed with the petition.
需要。 必须向受限制人送达一份送达资料包，其中包括该命令的副本、申请以及与申请一起提交的任何支持材料。

☐ The **law enforcement agency** where the restrained person lives or can be served shall serve the restrained person with the service packet and shall promptly complete and return proof of service to this court.
受限制人居住或者可以接受送达的**执法机关**应当向受限制人送达送达资料包，并及时填写送达证明并交回本院。

Law enforcement agency: (county or city) _____

(check only one): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

执法机构：（县或市）

（仅勾选一项）：☐警长办公室或☐警察局

☐ **Personal service by law enforcement is required because** (check all that apply):

须由执法部门进行本人送达，原因如下（请勾选所有适用项）：

☐ Order to Surrender and Prohibit Weapons

交出武器并禁止持有武器令

☐ Restrained person must vacate shared residence

受限制人须迁出共有住所

☐ Child custody transfer ordered

已下达子女监护权转移令

☐ Restrained person is incarcerated

受限制人正在监禁中

☐ Other

其他

☐ Electronic service is authorized by RCW 7.105.150.

依据《华盛顿州修订法典》第7.105.150条，电子送达已获授权

☐ The **protected person** (or person filing on their behalf) shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court. (This is not an option if this order requires: weapon surrender, vacating a shared residence, transfer of child custody, or if the restrained person is incarcerated. In these circumstances, law enforcement must serve unless the court allows alternative service.)

受保护人（或代表他们提出诉讼的人）应自行安排送达事宜，并将送达证明返回本法院。（如果该命令要求：上交武器、搬出共同住所、转移儿童监护权或受限制人被监禁，则此条不作为选项。在这种情况下，除非法院允许其他送达方式，否则必须由执法人员送达。）

☐ **Alternative Service Allowed.** The court authorizes alternative service by separate order (*specify*): _____

允许其他送达方式。法院通过单独命令批准其他送达方式（具体说明）：

Clerk's Action. The court clerk shall forward a service packet on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of the service packet to the protected person but the protected person is only responsible for service if checked above.

书记员行动。法庭书记员应在下一个司法日当天或之前将送达资料包转发给勾选的上述机构和/或当事人。法庭书记员还应向受保护人提供一份送达资料包，但仅在上述选项被勾选的情况下，受保护人才对送达事宜承担责任。

☐ **Not Required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section 4 above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

不需要。受限制人已亲自或远程出席听证会，并收到命令通知。不需要进一步的送达。有关出庭，请参见上文第4部分。（即使受限制人在最终裁决下达或签署前离开，也可能适用。）

12. ☐ Service on Others (Vulnerable Adult or Restrained Person under age 18)

送达其他人（弱势成人或18岁以下的受限制人）

Service on the ☐ vulnerable adult ☐ adult's guardian/conservator ☐ Restrained Person's parent/s or legal guardian/s (*name/s*) _____ is:

送达[-]弱势成人[-]成年人的监护人/保护人[-]受限制人的父母或法定监护人（姓名）为：

☐ **Required.**

需要。

☐ The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

受送达人居住或可能被送达的**执法机构**应送达本命令的副本，并应立即填写送达证明并将其返还本法院。

Law enforcement agency: (*county or city*) _____

(*check only one*): ☐ Sheriff's Office or ☐ Police Department

执法机构：（县或市）

（仅勾选一项）：☐ 警长办公室或☐ 警察局

☐ The **protected person** or person filing on their behalf shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

受保护人或代表他们提出诉讼的人应自行安排送达事宜，并将送达证明返回本法院。

Clerk's Action. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

书记员行动。法庭书记员应在下一个司法日当天或之前将该命令的副本转发给勾选的上述机构和/或当事人。

☐ **Not Required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

不需要。他们出席了下达该命令的听证会，并收到了一份副本。

13. **Other Orders (if any):**
其他命令（如有）：

How to attend the next court hearing (date and time on page 1).
如何参加下一次法庭听证会（日期和时间见第1页）。

The hearing scheduled on page 1 will be held:
第1页上安排的听证会将按以下方式举行：

	In Person 现场 Judge/Commissioner: _____ Courtroom: _____ 法官/助理法官： 法庭： Address: _____ 地址：
	Online (audio and video) App: _____ 在线（语音和视频） 应用程序： ☐ Log-in: _____ 登录方式： ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate online (audio and video). To make this request, contact: 您必须在听证会前至少3个开庭日获得法院的许可才能在线参加（语音和视频）。要提出此请求，请联系： _____
	By Phone (audio only) ☐ Call-in number: _____ 通过电话（仅语音） [-]呼入号码： ☐ You must get permission from the court at least 3 court days before your hearing to participate by phone only (without video). To make this request, contact: 您必须在听证会前至少3个开庭日获得法院的许可，才能仅通过电话（无视频）参加听证会。要提出此请求，请联系： _____
	If you have trouble connecting online or by phone (instructions, who to contact) 如果您无法在线或通过电话联系（说明、联系人） _____ _____

	Ask for an interpreter, if needed. Contact: _____ 若需要, 可请求提供口译服务。 请联系: _____		Ask for disability accommodation, if needed. Contact: _____ 若需要, 请求提供残疾人便利安排。 请联系: _____
Ask for an interpreter or accommodation as soon as you can. Do not wait until the hearing! 请尽快要求提供口译服务或便利安排。不要等到听证会时!			

Ordered.
命令已下达。

Dated: _____ at _____ a.m./p.m.
 日期: _____ 具体时间为上午/下午

Judge/Court Commissioner
法官/助理法官

 Print Judge/Court Commissioner Name
 请工整填写法官/助理法官姓名

I received a copy of this Order or attended the hearing remotely and have actual notice of this order. It was explained to me on the record:

我收到了该命令的副本或远程出席了听证会并实际收到了该命令的通知。有专人已向我解释, 并记录在案:

▶ _____ Signature of Respondent 被告人签名	_____ Print Name 请工整填写姓名 _____ Date 日期
▶ _____ Signature of Respondent's Lawyer 被告人律师签名 _____ WSBA No. WSBA 编号	_____ Print Name 请工整填写姓名 _____ Date 日期
▶ _____ Signature of Petitioner 呈请人签名	_____ Print Name 请工整填写姓名 _____ Date 日期
▶ _____ Signature of Petitioner's Lawyer 呈请人律师签名 _____ WSBA No. WSBA 编号	_____ Print Name 请工整填写姓名 _____ Date 日期

Important! Protected Person: Law enforcement must notify you before firearms are returned to the Restrained Person. Keep your contact information up to date with the law enforcement agency. The *Proof of Surrender* in the court file should say which agency has the firearms. RCW 9.41.340.

重要须知! 受保护人: 执法部门必须在枪支归还给受限制人之前通知您。及时向执法机构提供最新的联系信息。法院文件中的上交证明应该说明由哪个机构保管枪支。RCW 9.41.340。

Certificate of Compliance With VAWA. This protection order meets all "full faith and credit" requirements of the Violence Against Women Act, 18 U.S.C. § 2265 (1994) (VAWA) upon notice to the restrained person. This court has jurisdiction over the parties and the subject matter; the restrained person has been or will be given notice and a timely opportunity to be heard as provided by the laws of this jurisdiction. This order is enforceable in all 50 states, Indian tribal lands, the District of Columbia, the Commonwealth of Puerto Rico, the U.S. Virgin Islands, American Samoa, the Northern Mariana Islands, and Guam, as if it were an order of that jurisdiction.

VAWA服从性证明。在通知受限制人方面，该保护令符合《防止对妇女施暴法》18 U.S.C. § 2265 (1994) (VAWA)的所有“充分信任和信用”要求。本法院对当事人和标的物具有管辖权：根据本司法管辖区的法律规定，已向或将向受限制人发出通知并给予其及时陈述机会。该命令在所有50个州、印第安部落土地、哥伦比亚特区、波多黎各自由邦、美属维尔京群岛、美属萨摩亚、北马里亚纳群岛和关岛均可按该司法管辖区的命令强制执行。